|  |  |
| --- | --- |
| **LABOUR CONTRACT № <36>**  Today <106> in Sofia between: SYSCOSET Ltd., Bulstat 117556066, with address of registration: 4, Odrin str., 2nd floor, 1303 Sofia, REPRESENTED BT managed by Frank Vestner - managing wholly owner of the capital herein after called the EMPLOYER, on one side  And  <159>  Personal Citizen No <1>, personal card No <11> Issued on <12>, by <161>, living in <162>, <164>, length of service – <26> ( <174>) years , herein after called the EMPLOYEE, on the other side, was concluded this labour contract for the following:  <177> <178> <179> <180>    **SUBJECT OF THE CONTRACT**  Art. 1. The EMPLOYER assigns and the EMPLOYEE undertakes to execute all duties of the position <165>, accordance with the job description which is an integral part of this contract.  **TERM OF THE CONTRACT**  Art. 2. The present labour contract is concluded as a non-term bound.  **PROBATION PERIOD**  Art. 3. (1) Based on Art. 70, par. 1 from the Labour Code this labour contract is concluded for a probation period f 6 (six) months in favor of the EMPLOYER.  (2) If the contract is not terminated within the probation period after expiry of this period the contract shall continue its action as a non-term bound.  **TERMINATION OF THE CONTRACT**  Art. 4. (1) During the probation period the labour contract may be terminated at any time unilaterally without any notice by the  EMPLOYER.  (2) After the expiry of the probation period the EMPLOYER may terminate the labour contract with a 1-month written notice observing the provisions of the Labour Code.  (3) The EMPLOYEE may terminate the labour contract with a 1-month written notice, including during the probation period, observing the provisions of the Labour Code.  **SALARY**  Art. 5. (1) For executing performance the agreed obligations under this contract, the EMPLOYER shall pay the EMPLOYEE a salary at the amount of <39> BGN ( <171> leva), including 0.6% per year for length of service as it may vary in accordance with the production norms reflecting the monthly intensity of labour with the EMPLOYER.  (2) The production norms are determined and changed by the EMPLOYER after taking the opinion of the interested workers and employees.  (3) After a decision of the management bodies with the EMPLOYER an additional monthly salary of up to <99> BGN ( <172> leva) may be paid to the EMPLOYEE.  (4) The salary for the current month shall be paid by each 6th date of the following month.  **WORKING HOURS**  Art. 6. The working hours shall be regulated in accordance with the Labour Code as a 5 (five) day working week and 8 (eight) hour working day. The weekly working time is 40 (forty) hours.  (2) The beginning and the end of the working day shall be determined by the needs of the EMPLOYER and may be changed based on production necessities.  (3) When the production process and needs require, the working time may be organized into two or more shifts, determined by the EMPLOYER in compliance with the regulations of the Labour Code.  **HOLIDAYS**  Art. 7. For each calendar year the EMPLOYEE has the right of 20 (twenty) working days of paid holiday per year. For Each full calendar year working with the EMPLOYER the EMPLOYEE has the right of 1(one) additional day of holiday, but not more than 30 (thirty) days in a calendar year. The time of using the holiday period is to be previously coordinated and approved by the management bodies of the EMPLOYER.  **SAFE AND HEALTHY WORKING CONDITIONS**  Art. 8. (1) The EMPLOYER shall ensure safe and healthy working conditions. The EMPLOYEE shall observe all safety and health conditions for work and shall be responsible for to handle the used equipment with the duly care.  (2) The violation of the above clause is a ground for a unilateral termination of the contract without notice by EMPLOYER.    Art. 9. (1) THE EMPLOYEE shall:  1. be on time for work and be present at the given working place till the end of working time;  2. be at work in a self-condition, which allows him/her to fulfill the assigned tasks and not to use alcohol or opiates during working time;  3. use all the working time for fulfillment of the assigned work;  4. do his/her job according to the required quantity and quality;  5. observe all technical and technological rules;  6. perform the legal orders of the EMPLOYER;  7. execute other related to his/her position obligations or tasks, assigned by the EMPLOYER.  (2) Within the action of this contract the EMPLOYEE shall not work under another labour contract without the permission of the managing bodies of the EMPLOYER.    **VALIDITY**  Art. 10. (1) The present labour contract enters into force on <33> for both parties.  (2) The verbal agreements in regard with the contract shall be deemed invalid. The amendments and supplements shall always be in written and signed by both parties.  The present labour contract was drawn up in two copies for each party.  EMPLOYEE:  EMPLOYER: | **ТРУДОВ ДОГОВОР № <36>**    Днес <106> в София между:  Сиско Сет ЕООД, Булстат 117556066 със седалище и адрес на управление гр. София 1303, ул. Одрин № 4, ет. 2, предствалавяно от управляващия едноличен собственик на капитала - Франк Вестнер, наричан РАБОТОДАТЕЛ от една страна  И  <2>  ЕГН <1>, л.к. № <11>, издадена на <12> от <13>, живущ <122> в <7>, със <15> и трудов стаж по специалността – <26> ( <175>) години, наричан <122> РАБОТНИК, от друга страна, се сключи настоящият трудов договор за следното:  **ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**  Чл. 1. РАБОТОДАТЕЛЯТ възлага, а РАБОТНИКЪТ приема да изпълнява длъжността <30>, съгласно длъжностна характеристика, представляваща неразделна част от настоящия договор.  **СРОК НА ДОГОВОРА**  Чл. 2. Настоящият трудов договор се сключва за неопределен срок.  **СРОК ЗА ИЗПИТВАНЕ**  Чл. 3. (1) На основание чл. 70, ал. 1 от Кодекса на труда договорът се сключва за изпитателен срок от 6 (шест) месеца, който е в полза на РАБОТОДАТЕЛЯ.  (2) Ако в рамките на изпитателния срок договорът не бъде прекратен, след изтичането на този срок договорът продължава действието си като безсрочен.  **ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**  Чл. 4. (1) По време на изпитателния срок трудовият договор може да бъде прекратен по всяко време едностранно без предизвестие от страна на РАБОТОДАТЕЛЯ.  (2) След изтичане на срока за изпитване РАБОТОДАТЕЛЯТ може да прекрати трудовия договор с 1-месечно писмено при спазване изискванията на Кодекса на труда.  (3) РАБОТНИКЪТ може да прекрати трудовия договор с 1-месечно писмено предизвестие, включително и по време на действието на срока за изпитване, при спазване изискванията на Кодекса на труда.  **ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ**  Чл. 5. (1) За изпълнение на уговорените в настоящия договор задължения РАБОТОДАТЕЛЯ се задължава да заплаща на работника месечно възнаграждение в размер на <39> / <120>/ лева, в т.ч. 0.6% за прослужено време на година, което може да варира според трудовите норми, отразяващи месечната интензивност на труда при РАБОТОДАТЕЛЯ.  (2) Трудовите норми се определят и изменят от РАБОТОДАТЕЛЯ след вземане на мнението на заинтересуваните работници и служители.  (3) По решение на ръководството РАБОТОДАТЕЛЯ може да се изплаща и допълнително месечно възнаграждение в размер на до <99> лв. / <173>/.  (4) Трудовото възнаграждение за съответния месец се заплаща до всяко 6-то число на следващия месец.  **РАБОТНО ВРЕМЕ**  Чл. 6. (1) Режимът на работно време се установява съгласно Кодекса на труда при 5 /пет/ дневна работна седмица с 8 /осем/ часов работен ден. Седмичното работно време е 40 /четиридесет/ часа. (2) Началото и края на работния ден се определят от потребностите на РАБОТОДАТЕЛЯ и по производствени причини може да бъдат променяни.  (3) Когато производствения процес и нужди налагат, работното време може се организира на две или повече смени, определени от РАБОТОДАТЕЛЯ при спазване на изискванията на Кодекса на труда.  **ОТПУСКИ**  Чл. 7. За всяка календарна година работника има право на 20 (двадесет) работни дни платен годишен отпуск. За всяка пълна календарна година, изработена при РАБОТОДАТЕЛЯ се полага по 1 (един) ден допълнителен платен отпуск, но не повече от 30 (тридесет) дни за една календарна година. Времето за ползване на отпуската се съгласува предварително с ръководството на РАБОТОДАТЕЛЯ.  **БЕЗОПАСНИ И ЗДРАВОСЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД**  Чл. 8. (1) РАБОТОДАТЕЛЯТ е длъжен да осигури безопасни и здравословни условия на труд. РАБОТНИКЪТ се задължава да спазва всички безопасни условия за работа. Той е отговорен за доброто състояние на техниката, с която работи.  (2) Неизпълнението на предходната алинея е основание за прекратяване на договора едностранно от РАБОТОДАТЕЛЯ без предизвестие.  Чл. 9. (1) РАБОТНИКЪТ е длъжен:  1. да се явява навреме на работа и да бъде на работното си място до края на работното време.  2. да се явява на работа в състояние, което му позволявя да изпълнява възложените задачи и да не употребява през работното време алкохол или друго упойващо вещество;  3. да използва цялото работно време за изпълнение на възложената работа;  4. да изпълнява работата си в изискуемото се количество и качество;  5. да спазва техническите и технологичните правила;  6. да изпълнява законните нареждания на РАБОТОДАТЕЛЯ;  7. да изпълнява други, свързани с неговата позиция задължения или дейности, възложени от РАБОТОДАТЕЛЯ.  (2) По време на действиетo на настоящия договор РАБОТНИКЪТ няма право да работи по друг трудов договор без разрешението на ръководството на РАБОТОДАТЕЛЯ.  **ВАЛИДНОСТ**  Чл. 10. (1) Настоящият трудов договор влиза в сила от <33> и за двете страни.  (2) Устните уговорки във връзка с този договор са недействителни. Промените или допълненията във всички случаи се подписват и от двете страни.  Настоящият трудов договор се състави за всяка от двете страни в два еднообразни екземпляра.  РАБОТНИК:  РАБОТОДАТЕЛ: |
|  |  |